**szakmai- és Pénzügyi beszámoló A MEGPÁLYÁZOTT PROJEKT ELSZÁMOLÁSÁHOZ**

 **STRUČNI I FINANSIJSKI IZVEŠTAJ KONKURSNOG PROJEKTA**

(a pályázott és kifizetett projekt összegének elszámolása/ obračun konkurisanog i isplaćenog iznosa konkursnog projekta)

**A Végső Kedvezményezett adatai / Podaci Krajnjeg Korisnika**

|  |  |
| --- | --- |
| A Végső Kedvezményezett neve: / Naziv Krajnjeg Korisnika: |  |
| A Végső Kedvezményezett székhelye: / Sedište Krajnjeg Korisnika: |  |
| A Végső Kedvezményezett adószáma (PIB) vagy a bejegyzett gazdaság száma (BPG) / Poreski broj Krajnjeg Korisnika (PIB) ili broj poljoprivrednog gazdinstva (BPG): |  |
| A Támogatási Szerződés iktatószáma:/Registarski broj Ugovora o finansijskoj podršci: |  |
| A lehívott támogatás összege (RSD) / Ukupan iznos povučenih sredstava (RSD): |  |
| A lehívások alapján kifizetett összeg (RSD) / Ukupan iznos isplaćenih sredstava (RSD): |  |
| A kifizetett és leigazolt önrész összege (RSD): / Ukupan iznos sopstvenog učešća (RSD): |  |
| A kifizetett és leigazolt hitel összege (RSD): / Ukupan iznos isplaćenog kredita (RSD): |  |

A jelen pénzügyi beszámoló igazolja a lehívás(ok)ban támogatásként szereplő tételek elszámolásához szükséges feltételek fennállását. / Ovaj finansijski izveštaj opravdava utrošak sredstava povučenih u vidu finansijske podrške.

1. **A Támogatás felhasználásnak bizonyítása / Dokaz o korišćenju bespovratnih sredstava**

|  |
| --- |
| 1. Finanszírozási tétel: / Stavka finansiranja:
 |
| A szállító megnevezése, címe: /Naziv i adresa dobavljača: |  |
| A szállító adószáma (PIB): /Poreski broj dobavljača (PIB): |  |
| A szállító bankjának neve, címe: /Naziv i adresa banke dobavljača: |  |
| A szállító bankszámlaszáma: /Broj računa dobavljača u banci: |  |
| Tétel teljes vételára (RSD): /Ukupna kupovna cena stavke (RSD): |  |
| A tétel támogatás terhére lehívott összege (RSD): / Iznos povučen zahtevima za isplatu finansijske podrške (RSD): |  |
| A tétel kifizetett és a támogatás terhére elszámolt része (RSD): / Iznos isplaćenih i obračunatih sredstava na teret finansijske podrške (RSD): |  |
| A lehívott és a kifizetett összeg közötti különbség magyarázata: / Objašnjenje nastale razlike između povučenog i isplaćenog iznosa finansijske podrške: |  |
| A tétel önrészben elszámolt összege (RSD): / Iznos obračunat kao sopstvenom učešće (RSD): |  |
| A tétel hitel terhére lehívott összege (RSD): / Iznos povučen zahtevima za isplatu kredita (RSD): |  |
| A kiállított számlák száma (végszámla) és dátuma, valamint a számlák kifizetését igazoló banki kivonatok száma: /Brojevi i datum izdatih računa/ faktura (konačna faktura) i brojevi izvoda koji potvrđuju isplatu računa/faktura : | Számla száma:/Broj računa: | Számla kiállításának dátuma:/Datum izdavanja računa: | Banki kivonat száma:/Broj izvoda: |
|  |  |  |
| Leszállítás dátuma (építkezési beruházás esetén a kivitelezés befejezésének dátuma): / Datum isporuke (u slučaju izgradnje datum završetka izvođenja radova): |  |
| Üzembehelyezés dátuma (építkezési beruházás esetén a használatbavételi engedély kiadásának dátuma): / Datum stavljanja u rad (u slučaju izgradnje datum izdavanja upotrebne dozvole): |  |
| Sorozat és leltári számok, használatbavételi engedély száma: / Serijski i inventarski brojevi opreme, mašine, broj upotrebne dozvole: |  |
| Egyéb szakmai megvalósítással kapcsolatos megjegyzések: / Ostaleprimedbe vezane za tehničko izvođenje: |  |

*A fenti táblázatot minden támogatás elszámolandó tétel esetén ki kell tölteni.*

*Gornju tabelu treba popuniti kod svake obračunjive stavke koja se finansira iz sredstava finansijske podrške.*

1. **A hitel felhasználásának bizonyítása / Dokaz o utrošku sredstava kredita**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Hitel lehívás / Povlačenje kredita | Dátum / Datum | Összeg / Iznos(RSD) |
| Hitel első lehívása / 1. povlačenje kredita |  |  |
| Hitel második lehívása / 2. Povlačenje kredita |  |  |
| ... |  |  |

**Hitelből finanszírozott tételek / Stavke finansirane iz sredstava kredita**

|  |
| --- |
| 1. Finanszírozási tétel: / Stavka finansiranja:
 |
| A szállító megnevezése, címe: /Naziv i adresa dobavljača: |  |
| A szállító adószáma (PIB): /Poreski broj dobavljača (PIB): |  |
| Tétel teljes vételára (RSD): /Ukupna kupovna cena stavke (RSD): |  |
| A tétel kifizetett és a hitel terhére elszámolt része (RSD): / Iznos isplaćenih i obračunatih sredstava na teret sredstava kredita (RSD): |  |
| A kiállított számlák száma (végszámla) és dátuma, valamint a számlák kifizetését igazoló banki kivonatok száma: /Brojevi i datum izdatih računa/ faktura (konačna faktura) i brojevi izvoda koji potvrđuju isplatu računa/faktura : | Számla száma:/Broj računa: | Számla kiállításának dátuma:/Datum izdavanja računa: | Banki kivonat száma:/Broj izvoda: |
|  |  |  |
| Leszállítás dátuma (építkezési beruházás esetén a kivitelezés befejezésének dátuma): / Datum isporuke (u slučaju izgradnje datum završetka izvođenja radova): |  |
| Üzembehelyezés dátuma (építkezési beruházás esetén a használatbavételi engedély kiadásának dátuma): / Datum stavljanja u rad (u slučaju izgradnje datum izdavanja upotrebne dozvole): |  |
| Sorozat és leltári számok, használatbavételi engedély száma: / Serijski i inventarski brojevi opreme, mašine, broj upotrebne dozvole: |  |
| Egyéb szakmai megvalósítással kapcsolatos megjegyzések: / Ostaleprimedbe vezane za tehničko izvođenje: |  |

*A fenti táblázatot minden kizárólag a hitel terhére elszámolandó tétel esetén kell kitölteni.*

*Gornju tabelu treba popuniti kod svake obračunjive stavke koja se finansira isključivo iz sredstava kredita.*

1. **Szakmai beszámoló / Stručni izveštaj**

|  |
| --- |
| **A megvalósított projekt részletes leírása (**hogyan valósult meg a projekt, nehézségek, hátráltató tényezők, stb.) – al elvárt minimum 6 mondat: / **Detaljan opis ostvarenog prokejta** (kako je projekat realizovan, poteškoće, otežavajući faktori itd.) – minimum 6 rečenice: |
| **Eltérés a Támogatási Szerződésben és mellékleteiben foglaltaktól** (ha nem volt eltérés, azt is be kell írni)**: /Odstupanja od Ugovora o finansijskoj podršci i njegovih priloga** (ako nema i to treba navesti) |

1. **Csatolt dokumentumok / Priloženi dokumenti**

**(amennyiben korábban nem kerültek benyújtásra/ ukoliko ranije nisu predati)**

* a Végső Kedvezményezett által kiállított teljesítésigazolás és engedélyköteles beruházás esetén a műszaki ellenőr igazolása (ha a számlán az egyes tételek beazonosíthatók és a Végső Kedvezményezett az átvételt a számlán aláírásával igazolja, akkor külön teljesítésigazolást nem kell benyújtani), / Potvrda o izvršenju Krajnjeg Korisnika i u slučaju potrebe, dozvola za ulaganja od strane nadležnog organa (u slučaju da se neke stavke mogu identifikovati na računu/fakturi, i ako preuzimanje potvrđuje krajnji korisnik svojim potpisom, potvrdu o izvršenju nije potrebno predati),
* A projekt eredményének megvalósulását igazoló egyéb dokumentumok: / Ostali dokumenti koji potvrđuju realizaciju projekta:

Eszközbeszerzés esetén: / Prilikom kupovine opreme:

* + üzembe helyezési okmányok (amennyiben releváns), / Dokumentacija o instalaciji (ukoliko je relevantno),
	+ tárgyi eszköz(ök) nyilvántartási lapja, nyilvántartási kartonja, analitikus nyilvántartása (amennyiben releváns), / Kartica osnovnih sredstava, analitička kartica (ukoliko je relevantno),
	+ átadás-átvételi jegyzőkönyv (nem releváns, ha a számlán az egyes tételek beazonosíthatóak és a Végső Kedvezményezett az átvételt a számlán aláírásával igazolja) / Zapisnik o primopredaji (nije relevantan ako se neke stavke mogu identifikovati sa fakture i ako Krajnji Korisnik svojom potpisom potvrđuje prijem na računu),
	+ fotódokumentáció a beszerzett eszközről – különös tekintettel a sorozatszámra/gyári számra/rendszámra/alvázszámra, / Fotografije o nabavljenoj opremi - obratite posebnu pažnju na serijski broj/registarski broj/broj šasije/fabrički broj.

Építési beruházás esetén: / U slučaju građevinskih radova:

* engedélyköteles építési beruházásnál, felújításnál építési napló, jogerős hatósági műszaki-átadás átvételi jegyzőkönyv(ek) + jelenléti ív(ek), és kiviteli terv, / potvrda o tehničkoj primopredaji + lista prisutnosti i plan izvođenja,
* jogerős működési engedély, jogerős használatbavételi engedély,/ važeća dozvola za rad, važeća upotrebna dozvola,
* fotódokumentáció a beruházás tárgyáról, / fotografije o predmetu investicije.

Aláírásommal nyilatkozom, hogy jelen beszámolóban közölt adatok a valóságnak megfelelnek. / Svojom potpisom izjavljujem da su informacije date u ovom izveštaju istinite.

Nyilatkozom továbbá az eszközök rendeltetésszerű a szerződéssel, valamint a tervdokumentációval összhangban történő felhasználásáról./ Obavezujem se o namenskoj upotrebi sredstava u skladu sa Ugovorom, kao i sa projektnom dokumentacijom.

Kelt:/ Mesto i datum: …………………….

**……………………..…………………..**

**Végső Kedvezményezett
 képviseletére jogosult
 aláírása / Predstavnik Krajnjeg Korisnika**